



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

72336 Balingen-Frommern

Allemagne

☎ +0049-[0]7433-9933-0

FAX +0049-[0]7433-9933-149

✉ info@kern-sohn.com

Notice d'installation

Module de mémoire Alibi avec horloge en temps réel

KERN YMM-06

Type TYMM-06-A

Version 1.0

2023-09

F



Vous trouvez la version actuelle de ce Notice d'utilisation aussi en ligne sous:
<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>
sous la rubrique Manuels de l'utilisateur

TYMM-06-A-IA-f-2310



Module de mémoire Alibi avec horloge en temps réel

Version 1.0 2023-09

Notice d'installation

Table des matières

1	Etendue de la livraison.....	3
2	Consignes générales et de sécurité.....	3
3	Installation.....	4
3.1	Ouverture du terminal.....	4
3.2	Aperçu de la platine électronique.....	5
3.3	Installation du module de mémoire.....	6
3.4	Installation du horloge en temps réel.....	7
3.5	Fermeture du terminal.....	8
4	Descripción des éléments.....	9
5	Informations générales sur l'option de mémoire Alibi	9
6	La protection des données sauvegardées juridiquement pertinentes et les mesures de prévention contre la perte de données	10
7	Supprimer les erreurs.....	11

1 Etendue de la livraison

- Module de mémoire Alibi YMM-04
- Horloge en temps réel YMM-05

2 Consignes générales et de sécurité

DANGER



Choc électrique par le contact avec des éléments sous tension

Un choc électrique entraîne des blessures graves ou la mort

- ⇒ Débranchez l'appareil de la tension du secteur avant de l'ouvrir.
- ⇒ N'effectuez les travaux d'installation que sur des appareils hors tension.

REMARQUE



Éléments constitutifs mis en danger par électrostatique

Les décharges électrostatiques (ESD) peuvent endommager les composants électroniques. Les éléments endommagés n'entraînent pas toujours immédiatement des pannes de fonctionnement, mais parfois seulement après un certain temps.

Prenez donc des mesures de protection contre les décharges électrostatiques avant de sortir les composants dangereux de leur emballage et d'effectuer des travaux dans le domaine de l'électronique :

- ⇒ Mettez-vous à la terre avant de toucher des composants électroniques (vêtements, bracelets, chaussures ESD, etc.).
- ⇒ N'effectuez des travaux sur des composants électroniques qu'à des postes de travail ESD appropriés (EPA) avec des outils ESD adaptés (tapis antistatique, tournevis conducteurs, etc.).
- ⇒ Ne transportez les composants électroniques en dehors de l'EPA que dans des emballages ESD appropriés.
- ⇒ Ne retirez jamais les composants électroniques de leur emballage lorsqu'ils se trouvent en dehors de l'EPA

3 Installation

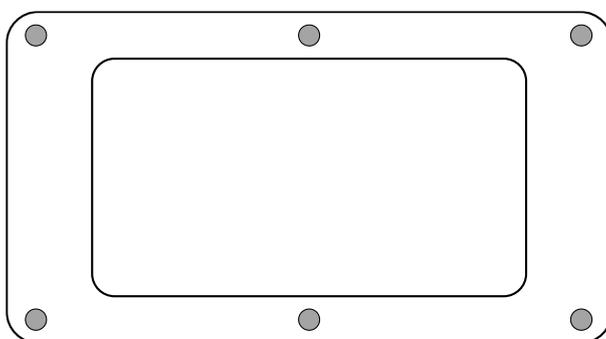
INFORMATION



- Respectez impérativement les consignes de ce manuel avant de commencer à travailler.
- Les illustrations sont des exemples qui peuvent différer du produit réel (p. ex. positions des éléments de construction).

3.1 Ouverture du terminal

1. Débrancher l'appareil de la tension du secteur.
2. Desserrer les vis au dos du terminal.



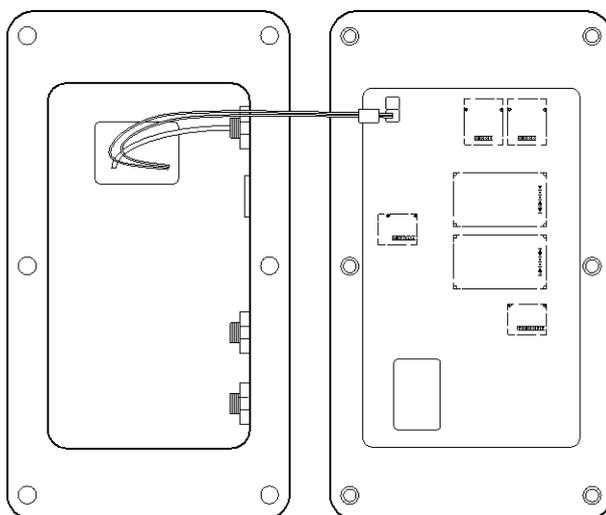
3.

REMARQUE



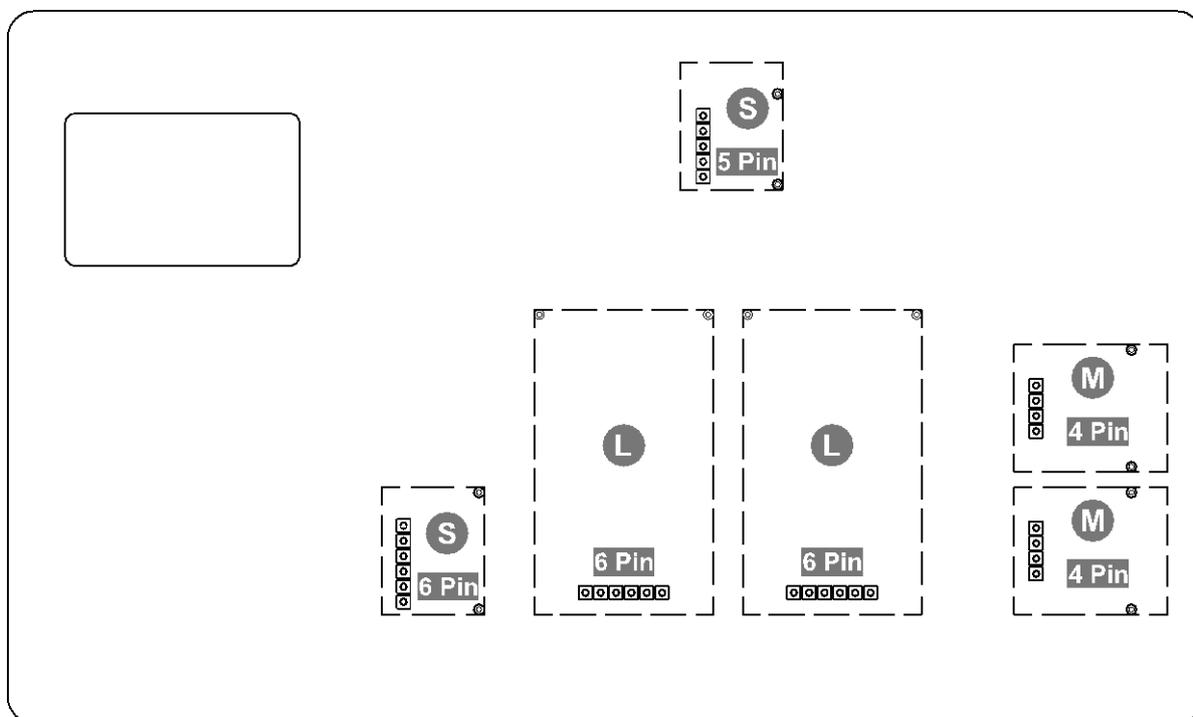
- ⇒ Veillez à ne pas endommager les câbles (par exemple en les arrachant ou en les coinçant).

Ouvrir délicatement les deux moitiés du terminal.



3.2 Aperçu de la platine électronique

La platine de certains appareils d'affichage offre plusieurs slots pour les accessoires KERN, qui vous permettent d'étendre les fonctionnalités de votre appareil si nécessaire. Informations voir sur notre site internet: www.kern-sohn.com



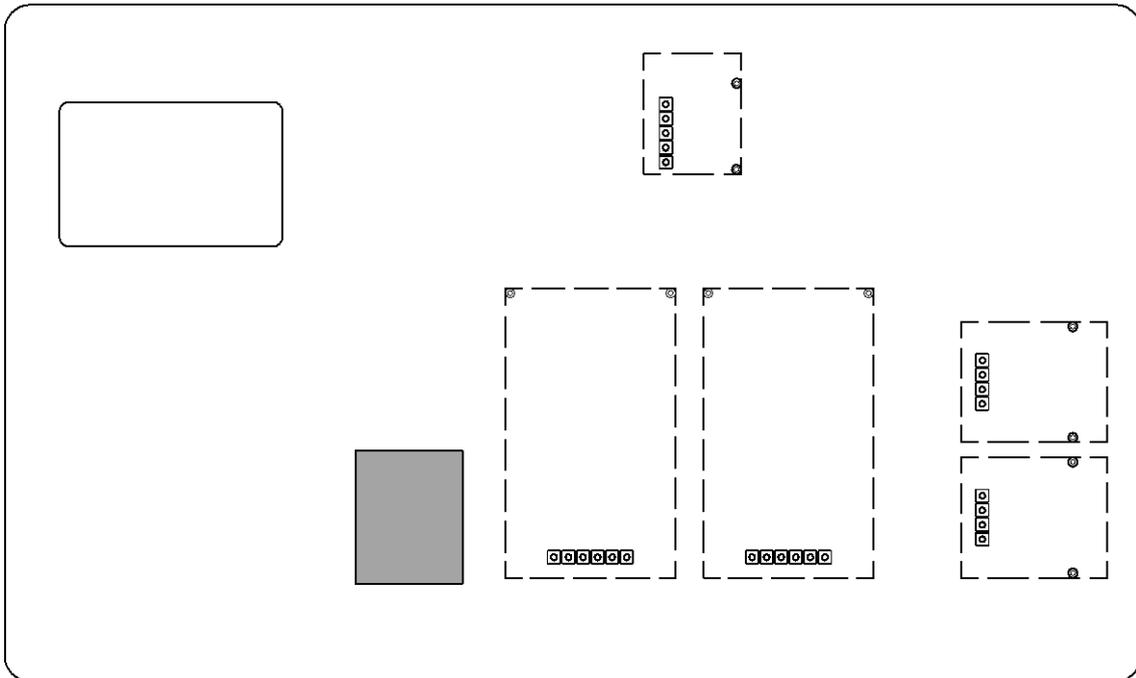
Sur l'illustration du haut, différents slots sont représentés à titre d'exemple. Il existe trois tailles de slots pour les modules optionnels : S, M, L. Ceux-ci présentent un certain nombre de broches.

Pour connaître la position correcte de votre module, il faut se référer à la taille et au nombre de broches (par ex. taille L, 6 broches), qui sont décrits dans les étapes d'installation correspondantes.

S'il y a plusieurs slots identiques sur la platine, vous pouvez choisir n'importe lequel d'entre eux. L'appareil reconnaît automatiquement de quel module il s'agit.

3.3 Installation du module de mémoire

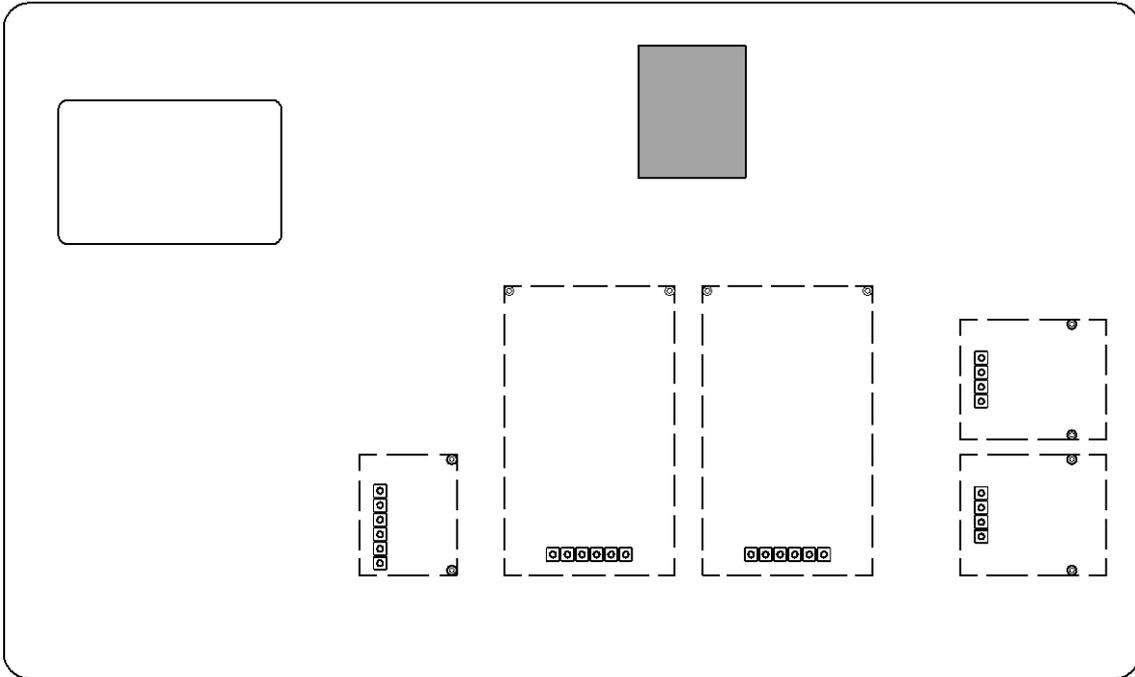
1. Ouvrir le terminal (voir chap. 3.1).
2. Retirer le module de mémoire de son emballage.
3. Enficher le module sur un slot de **taille S, 6 broches**.



4. Le module a été installé.

3.4 Installation du horloge en temps réel

1. Ouvrir le terminal (voir chap. 3.1).
2. Retirer le horloge en temps réel de son emballage.
3. Enficher le horloge en temps réel sur un slot de **taille S, 5 broches**.



4. Le horloge en temps réel a été installé.

3.5 Fermeture du terminal

1. Vérifier que le module de mémoire et horloge en temps réel est bien fixé.

2.



REMARQUE

- ⇒ Veillez à ne pas endommager les câbles (par exemple en les arrachant ou en les coinçant).
- ⇒ Assurez-vous que les éventuels joints d'étanchéité sont à l'endroit prévu.

Replier délicatement les deux moitiés du terminal.

3. Visser le terminal.

4 Descripción des éléments

Le module de mémoire Alibi avec horloge en temps réel YMM-06 est composé de la mémoire YMM-04 et de l'horloge en temps réel YMM-05. L'utilisation de toutes les fonctions de la mémoire Alibi n'est possible qu'en combinaison avec la mémoire et l'horloge en temps réel.

5 Informations générales sur l'option de mémoire Alibi



- La mémoire optionnelle Alibi YMM-06 est proposée par KERN afin de pouvoir transmettre les données de pesée via l'interface d'une balance vérifiée.
- Il s'agit d'une option d'usine qui est installée et préconfigurée par KERN dès que le produit avec cette fonction optionnelle est commandé.
- La mémoire Alibi vous permet de sauvegarder jusqu'à 250 000 résultats de pesée. Lorsque la mémoire est pleine, les identifiants précédemment utilisés sont écrasés (en commençant par le premier).
- La procédure d'enregistrement peut être effectuée en appuyant sur le bouton Print ainsi qu'en utilisant la commande « S » ou « MEMPRT » du protocole KCP.
- La valeur de pesée (N, G, T), la date et l'heure, ainsi que l'ID de la mémoire unique de l'Alibi sont enregistrés.
- L'identifiant unique de la mémoire Alibi est également envoyé pour identification lors de la transmission de données.
- Les données enregistrées sont appelées par l'intermédiaire de la commande « MEMQID » du protocole KCP. Il est également possible de consulter un identificateur déterminé ou une suite d'identifiants.
- Exemple:
 - MEMQID 15 → L'appareil envoie le registre sauvegardé sous le numéro d'identification 15.
 - MEMQID 15 20 → L'appareil envoie tous les enregistrements sauvegardés sous les numéros d'identification 15 à 20.

6 La protection des données sauvegardées juridiquement pertinentes et les mesures de prévention contre la perte de données



- La protection des données sauvegardées juridiquement pertinentes:
 - Lorsqu'un enregistrement est sauvegardé, il est immédiatement lu et vérifié octet par octet. Lorsqu'une erreur est détectée, l'enregistrement est marqué comme invalide. Si aucune erreur n'est détectée, l'enregistrement peut être imprimé, si nécessaire.
 - Une somme de contrôle est ajoutée à chaque enregistrement.
 - Toutes les informations contenues dans l'impression sont lues à partir de la mémoire avec vérification de la somme de contrôle plutôt que directement de la mémoire tampon.
- Les mesures pour prévenir la perte de données:
 - La mémoire est protégée contre l'enregistrement dès la mise sous tension.
 - Avant qu'un enregistrement ne soit écrit dans la mémoire, une procédure d'autorisation est effectuée.
 - Après la sauvegarde d'un enregistrement, une procédure de protection contre l'enregistrement (pré-vérification) est effectuée.
 - La durée de stockage des données en mémoire est supérieure à 20 ans.

7 Supprimer les erreurs

INFORMATION



Pour ouvrir l'appareil ou accéder au menu de service, il est nécessaire de briser le scellé, ce qui constitue une violation des conditions d'étalonnage. N'oubliez pas que cela entraîne la nécessité de vérifier l'appareil à nouveau, sinon, il ne peut pas être utilisé pour les tâches nécessitant un contrôle légal.

En cas de doute, contactez votre agent de service ou l'administration des mesures locale.

Module de mémoire:

Erreur	Causes possibles / remède
Aucune valeur avec un identificateur unique n'est enregistrée ni envoyée	Initialiser la mémoire dans le menu de service (voir le manuel de service de la balance)
Le numéro d'identifiant unique n'est pas incrémenté et aucune valeur n'est écrite ou envoyée	Initialiser la mémoire dans le menu (voir le manuel de service de la balance)
Malgré l'initialisation, l'identifiant unique n'est pas enregistré	Le module de mémoire est défectueux, contactez votre partenaire de service

Module d'horloge en temps réel:

Erreur	Causes possibles / remède
L'heure et la date enregistrées ou envoyées sont incorrectes	Vérifiez l'heure et la date dans le menu (voir le manuel de service de la balance)
L'heure et la date sont réinitialisées lorsque l'alimentation est coupée	Remplacez la pile bouton dans l'horloge en temps réel
Malgré le remplacement de la pile, l'heure et la date sont réinitialisées à la coupure de l'alimentation	L'horloge en temps réel est défectueuse, contactez votre partenaire de service